

Höhere Türme erfordern eine kunstvollere Konstruktion. Nadelgleich — von aller überflüssigen Schwere befreit — erhebt sich der spätgotische Münstersturm

Höhere Türme erfordern eine kunstvollere Konstruktion. Nadelgleich — von aller überflüssigen Schwere befreit — erhebt sich der spätgotische Münstersturm

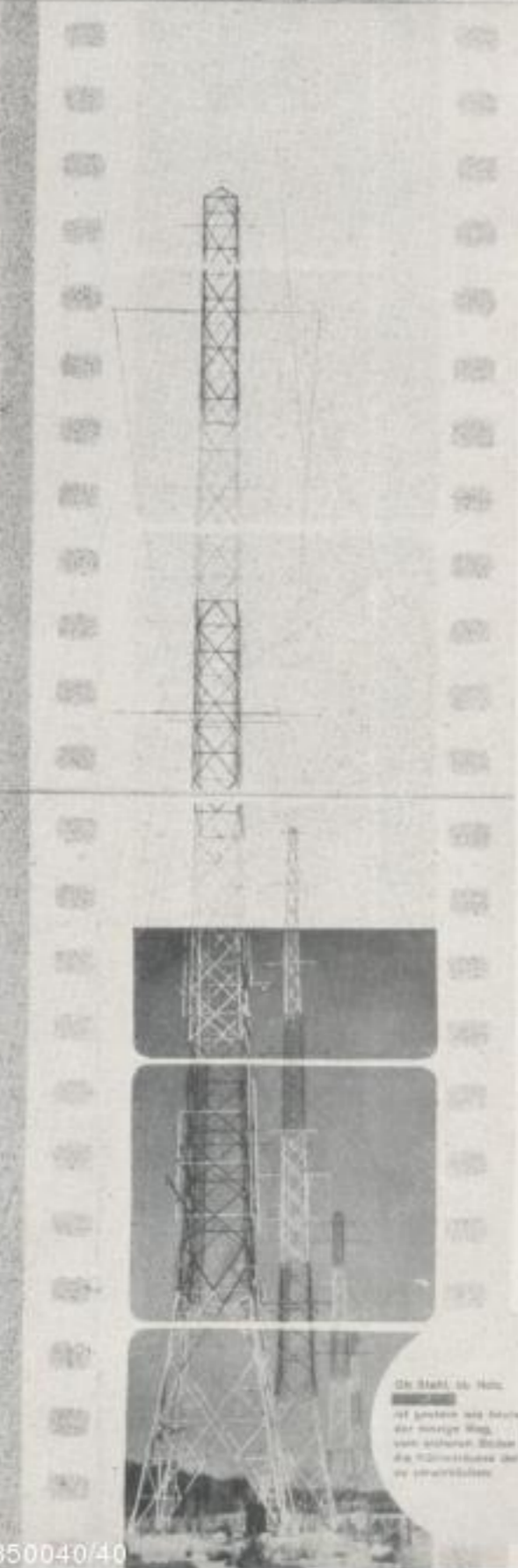
Higher towers require ingenious constructing Needlelike — freed from all excess of material and ornament the late Gothic minster rises into the air

Sich kreuzende Diagonale verbinden die Sparren und bilden die tragende Konstruktion Und wenn heute . . .

Traverses connect the struts and form the supporting framework And so . . .

. . . Sendetürme aus Holz von mehr als 150 Meter Höhe — freistehend und unverkleidet — in nacktem Fachwerk sich erheben, so sind sie direkte Nachkommen mittelalterlicher Kirchtürme

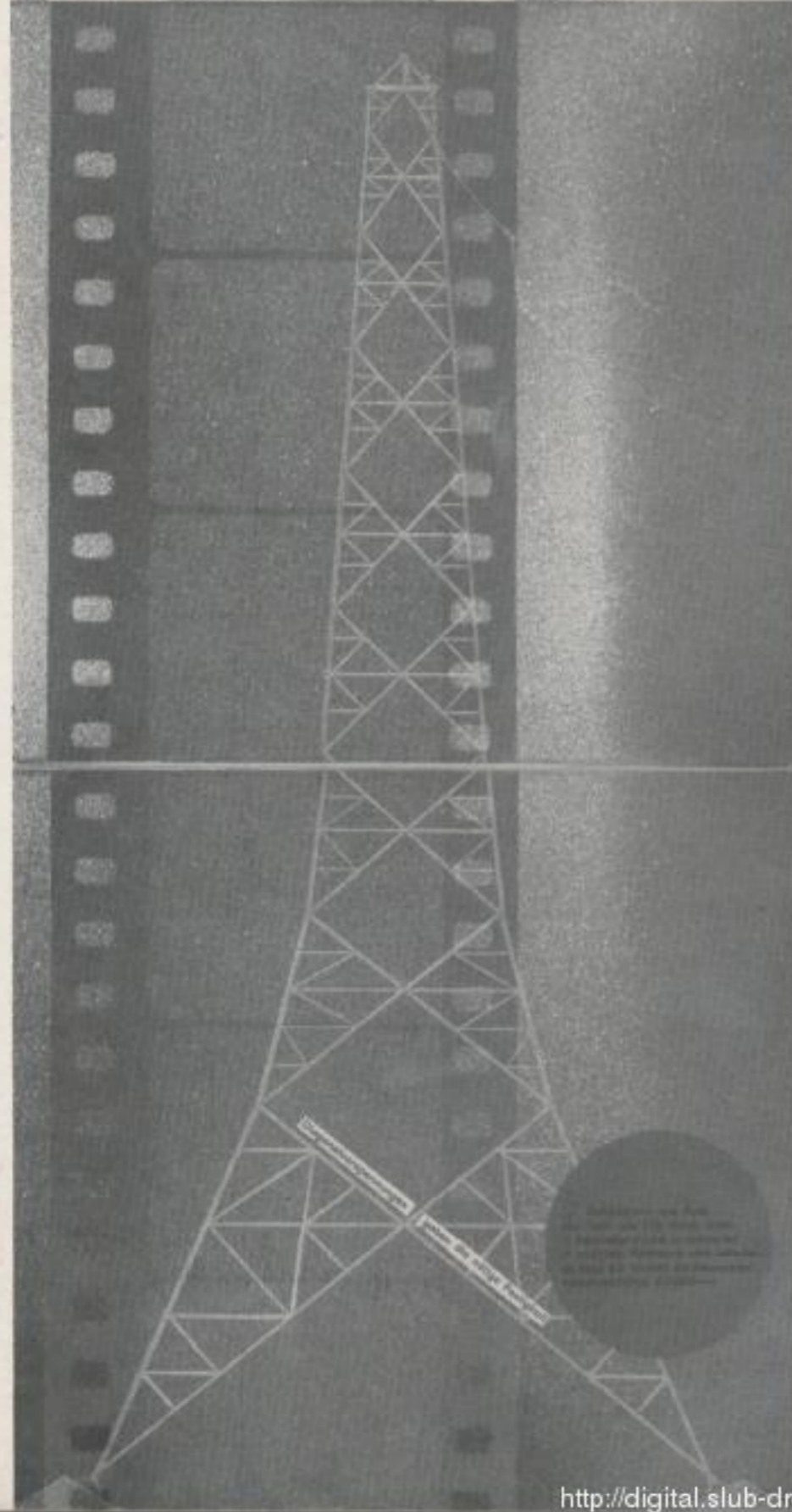
. . . wooden wireless masts of to-day, more than 150 meters high, rearing up unsupported and uncased-naked framework are the direct descendants of the mediaeval church towers



Ob Stahl, ob Holz, Fachwerk ist gestern wie heute der einzige Weg, vom sicheren Boden aus die Höhenräume der Menschheit zu verwirklichen

Whether in steel or wood, framework yesterday, as to-day, is the only means, footing on firm earth, to realise the soaring dreams of mankind

Ob Stahl, ob Holz, Fachwerk ist gestern wie heute der einzige Weg, vom sicheren Boden aus die Höhenräume der Menschheit zu verwirklichen



Höhere Türme erfordern eine kunstvollere Konstruktion. Nadelgleich — von aller überflüssigen Schwere befreit — erhebt sich der spätgotische Münstersturm